

English

Stereo headset

Features

- Ideal PC Headset for voice chatting, PC Gaming, and music listening.
- Talk hands-free with in-line microphone.
- Light weight design for long lasting wearing comfort.
- Plug rest structure for headphones usage (storage for microphone jack).

Stereo headset

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Instrucții pe limba română
Объяснение к эксплуатации
Инструкция за работа
Manual de Instruções
Instrucțiuni de utilizare
Instrukcja obsługi
Használati útmutató

DR-310DP

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand

-
-

Adjusting the volume level of the microphone
Check and adjust the volume level of the microphone by the computer. For details on the operation of your computer, refer to the operating instructions of your computer.

When you do not use the microphone plug
When listening to a WALKMAN®, etc., but not using the microphone, you can insert the microphone plug into the plug holder attached to the headphone plug so that it does not dangle (see fig. **B**).

* WALKMAN® and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Specifications

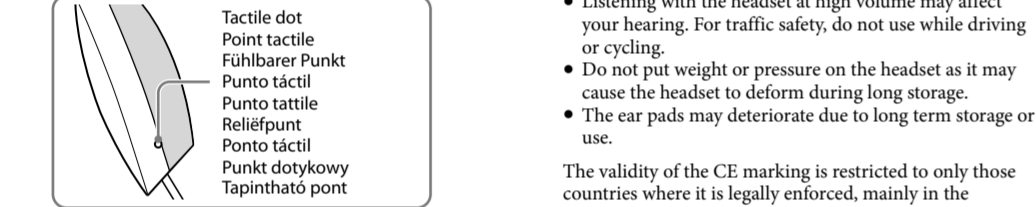
Cor'd: 1.2 m (47 1/4 in.) / Plug: Gold-plated stereo mini plug (for headphone plug) / Mass: plated mini plug (for microphone plug) / Mass: Approx. 60 g (2.1 oz) (without cord)

<Headphones>
Type: Open air, dynamic / Driver unit: 30 mm, dome type (CCA-W adopted) / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC)* / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 102 dB/mW / Frequency response: 14 – 22,000 Hz
<Microphone>
Design: In-line microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 – 20,000 Hz
<Supplied accessories>
Operating Instructions (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Be careful not to use the headset at too loud a volume level. Otherwise, feedback (a howling effect) may be heard as the microphone picks up the loud sound from the headphone unit.
- Listening with the headset at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headset as this may cause the headset to deform during long storage.
- The ear pads may deteriorate due to long term storage or use.



The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Casque stéréo

Caractéristiques

- Casque PC idéal pour discuter de vive voix, jouer sur le PC ou écouter de la musique.
- Mains-libres avec micro en ligne.
- Poids plume pour un port confortable prolongé.
- Porte-fiche en cas d'utilisation du casque seul (rangement pour la fiche du micro).

Modèles PC pris en charge

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible équipé d'une prise d'entrée pour micro et d'une prise de sortie audio ou ordinateur doté d'une carte son intégrée.
- La carte son doit être équipée d'un dispositif d'alimentation électrique pour le microphone.
- La prise d'entrée pour microphone et la prise de sortie audio doivent être alignées.
- Cet équipement n'est pas compatible avec les ordinateurs Macintosh.

Mode d'emploi

1 Raccordez la fiche du casque d'écoute à la prise de casque et raccordez la fiche du microphone (rose) à la prise microphone (voir fig. **A).**

2 Placez l'écouteur sur l'oreille droite et l'écouteur sur l'oreille gauche.
L'écouteur gauche, marqué , porte un point tactile pour le distinguer (voir fig. **B**).
Déployez le casque pour régler sa longueur (voir fig. **C**).

Réglage du niveau de volume du microphone
Vérifiez et réglez le niveau du microphone à l'aide de l'ordinateur. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur, reportez-vous à son mode d'emploi.

Lorsque vous n'utilisez pas la fiche du microphone
Lorsque vous n'utilisez un WALKMAN®, par exemple, sans utiliser le microphone, vous pouvez maintenir en place la fiche du micro en l'insérant dans le porte-fiche fixé à la fiche du casque (voir fig. **B**).

* WALKMAN® et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Spécifications

Cor'd: 1.2 m (47 1/4 po) / Fiche : mini-fiche stéréo plaquée or (pour le casque d'écoute) et mini-fiche plaquée or (pour le microphone) / Poids : environ 60 g (2,1 oz) (sans le cordon)

<Casque>
Type : ouvert, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dôme (CCA-W adopté) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC)* / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 102 dB/mW / Réponse en fréquence : 14 – 22 000 Hz
<Microphone>
Conception : Micro en ligne / Type : condensateur à électret / Niveau de tension en circuit ouvert : -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 – 20 000 Hz

<Accessoire fourni>
Mode d'emploi (1)
*IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Veillez à ne pas utiliser le casque à un niveau de volume trop élevé. Sinon, vous risquez d'entendre une réaction acoustique (un effet d'howlment) quand le microphone capte le son provenant du casque à un niveau élevé.
- Si vous utilisez le casque à un niveau sonore élevé, vous risquez d'altérer votre audition. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque en voiture ou à vélo.
- N'exercez aucun poids ni aucune pression sur le casque, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.

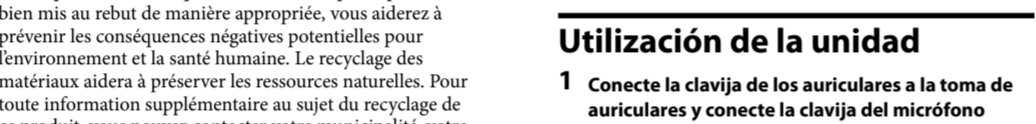
La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. El representante autorisè para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o garantia por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantia adjuntados con el producto.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Deutsch

Stereo-Headset

Merkmale

- Ideales PC-Headset für Sprachchat, PC-Spiele und zum Musikhören.
- Freisprechen mit integriertem Mikrofon.
- Leichtes Design für langen Tragekomfort.
- Steckerhalterung am Kopfhöreranschluss (Verstauen des Mikrofonsteckers).

Unterstützte PC-Modelle

- IBM PC/AT oder kompatibel Computer mit einer Mikrofonanschlussbuche und einer Audioausgangsbuche oder ein Computer mit einer integrierten Sound-Karte.
- Die Sound-Karte muss die Stromversorgung für das Mikrofon bereitstellen.
- Die Mikrofonanschlussbuche und die Audioausgangsbuche müssen nahe beieinander liegen.
- Das Headset ist nicht mit Macintosh-Computern kompatibel.

Gebrauch

- Schließen Sie den Kopfhörerstecker an die Kopfhörerbuche und den Mikrofonstecker (pink) an die Mikrofonbuche an (siehe Abb. **A**).**
- Tragen Sie die Headset-Ohrmuschel mit der Markierung auf dem rechten, die mit der Markierung auf dem linken Ohr.** An der linken Hörmuschel mit der Markierung befindet sich zur Kennzeichnung der linken Seite ein fühlbärer Punkt (siehe Abb. **B**). Verstellen Sie das Headset, um die Länge anzupassen (siehe Abb. **C**).

Anpassen des Lautstärkepegels des Mikrofons
Überprüfen Sie den Lautstärkepegel des Mikrofons mit dem Computer und passen Sie ihn an. Ausführliche Informationen zur Bedienung Ihres Computers finden Sie in der Dokumentation Ihres Computers.

Wenn Sie den Mikrofonstecker nicht verwenden
Wenn Sie einen WALKMAN® usw. Musik hören und das Mikrofon nicht benötigen, können Sie den Mikrofonstecker in die Steckerhalterung am Kopfhörerstecker einsetzen, so dass der Mikrofonstecker nicht herunterhängt (siehe Abb. **B**).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Technische Daten

Kabel: 1,2 m / Stecker: Vergoldeter Stereominstecker (für Kopfhörer), vergoldeter Ministecker (für Mikrofon) / Gewicht: ca. 60 g (ohne Kabel)

<Kopfhörer>
Typ: Offen, dynamisch / Treibereinheit: 30 mm, Kalotte (mit CCAW) / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC)* / Impedan: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 102 dB/mW / Frequenzgang: 14 – 22.000 Hz

<Mikrofon>
Design: Integriertes Mikrofon / Typ: Elektret-Kondensatormikrofon / Leerlaufspannungsepegel: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektivier Frequenzbereich: 20 – 20.000 Hz

<Mitgeliefertes Zubehör>
Bedienungsanleitung (1)
*IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

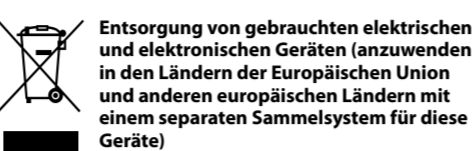
Zur besonderen Beachtung

- Achten Sie darauf, das Headset nicht mit zu hoher Lautstärke zu verwenden. Andernfalls kann es zu Rückkopplungen (einem heulenden Tonefeffekt) kommen, wenn das Mikrofon den lauten Ton der Kopfhörerohren aufnimmt.
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit dem Headset Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie das Headset aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Achten Sie darauf, dass auf dem Headset kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls kann sich das Headset bei langer Aufbewahrung verformen.
Die Hörmuscheln können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

Die Gültigkeit der CE-Zeichenschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantiegelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español

Auriculares estéreo

Características

- Auriculares de ordenador ideales para mantener conversaciones de voz, jugar a juegos de ordenador y escuchar música.
- Manos libres con microfono en línea.
- Diseño ligero para llevarlos con comodidad durante largos periodos de tiempo.
- Estructura de soporte de conectores para el uso de auriculares (almacenamiento de toma de microfono).

Modelos de ordenadores compatibles

- Ordenador IBM PC/AT o compatible con una toma de entrada de microfono y una toma de salida de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido incorporada.
- Es necesario que el sistema disponga de suministroo de alimentación para el microfono.
- Es necesario que la toma de entrada del microfono y la toma de salida del sonido estén conectadas.
- No es compatible con ordenadores Macintosh.

Utilización de la unidad

1 Conecte la clavija de los auriculares a la toma de auriculares y conecte la clavija del micrófono (rosa) a la toma micrófono (consulte la fig. **A).**

2 Coloque el auricular marcado con en la oreja derecha y el marcado con en la oreja izquierda.
Hay un punto táctil en la unidad marcado con un para diferenciar el lado izquierdo (consulte la fig. **B**).
Extienda el auricular para ajustar la longitud (consulte la fig. **C**).

Ajuste del nivel de volumen del micrófono
Compruebe y ajuste el nivel de volumen del micrófono mediante el ordenador. Para obtener información detallada sobre el funcionamiento del ordenador, consulte el manual de instrucciones de este.

Cuando no utilice la clavija del micrófono
Cuando se escucha música a través de un WALKMAN® o similar sin utilizar el micrófono, es posible insertar el conector del micrófono en el compartimento para conectores colocado en el conector de los auriculares, a fin de que no se balancee (consulte la fig. **B**).

* WALKMAN® y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Especificaciones

Cable: 1,2 m / Clavija: miniclavija estéreo dorada (para auriculares), miniclavija dorada (para micrófono) / Masa: aprox. 60 g (sin cable)

<Auriculares>
Tipo: abiertos, dinámicos / Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula (CCA-W adoptado) / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC)* / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Respuesta en frecuencia: 14 – 22.000 Hz

<Microfono>
Diseño: microfono en línea / Tipo: condensador de electret / Nivel de tensión de circuito abierto: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencias efectivas: 20 – 20.000 Hz

<Accesorio suministrado>
Manual de instrucciones (1)
*IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

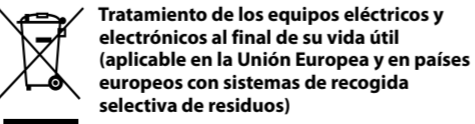
Precauciones

- Tenga cuidado de no utilizar los auriculares a un nivel de volumen demasiado alto. De lo contrario, es posible que se escuchen retroacciones (un efecto sonoro como un aullido) cuando el micrófono capte los sonidos agudos de la unidad de auriculares.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vital, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en periodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o garantia por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Traitement des los equips électriques y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el empaque indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equios eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desahucarse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche

- Cuffie per PC ideali per conversare, giocare e ascoltare musica.
- Microfono in linea per parlare a mani libere.
- Design leggero per una portabilità comoda e duratura.
- Struttura Plug Rest per cuffie (capacità presa microfono).

Modelli di PC supportati

- Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di una presa di ingresso microfono e di una presa di uscita audio o computer con scheda audio incorporata.
- È necessario che la scheda audio sia dotata di alimentazione per il microfono.
- È necessario che la presa di ingresso del microfono e la presa di uscita dell'audio siano allineate insieme.
- Non compatibile con computer Macintosh.

Modalità d'uso

1 Collegare la spina delle cuffie alla presa cuffie e la spina del microfono (rosa) alla presa microfono (vedere fig. **A).**

2 Posizionare la cuffia con il segno sull'orecchio destro e quella con il segno sull'orecchio sinistro.
Sull'unità con il segno è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro (vedere fig. **B**).
Estendere le cuffie stereo per regolare la lunghezza (vedere fig. **C**).

Regolazione del volume del microfono
Consente di controllare e regolare il volume del microfono attraverso il computer. Per informazioni sul funzionamento del computer, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Quando non si utilizza la spina del microfono
Se si ascolta musica dal WALKMAN®, così via ma non si utilizza un microfono, è possibile inserire la spina del microfono nel portaspina sulla spina delle cuffie in modo tale che non si muova (vedere fig. **B**).

Caratteristiche tecniche

Cavo: 1,2 m / Spina: minispina stereo placcata in oro (spina per cuffie), minispina placcata in oro (spina per microfono) / Massa: circa 60 g (senza cavo)

<Cuffie>

Typ: open air, dinámico / Unidad pilota: 30 mm, tipo cúpula (adoptado CCAW) / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC)* / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Respista in frecuencia: 14 – 22.000 Hz

<Microfono>

Diseño: microfono en línea / Tipo: con condensatore a electrete / Nivel de tensión a circuito abierto: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencia efectiva: 20 – 20.000 Hz

<Accesorio in dotazione>
Istruzioni per l'uso (1)
* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

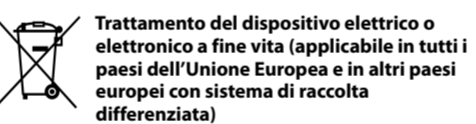
Precauzioni

- Prestare attenzione a non utilizzare le cuffie a volume eccessivamente alto. Diversamente, è possibile che si senta un rumore di ritorno (effetto feedback) quando il microfono capta i suoni ad alto volume provenienti dall'unità cuffie.
- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- È possibile che gli auricolari si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esiste e in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

El fabricante de questo producto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuite a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negoziante dove l'avevte acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Nederlands

Stereoheadset

Kenmerken

- Ideale pc-hooftelefoon voor gespreken chatsessies, pc-games en beluisteren van muziek.
- Handenvrij spreken met de in-line-microfoon.
- Licht zwaar te hoofdtelefoon probleemloos lang kunt dragen.
- Steekkerclip voor gebruik als hooftelefoon (opbergen van microfoonaansluiting).

Ondersteunde computermodellen

- IBM PC/AT of compatibele computer met een microfooningang en een geluidsuitgang, of een computer met een ingebouwde geluidskaart.
- De geluidskaart moet zijn voorzien van een stroomvoorziening voor de microfoon.
- De microfooningang en geluidsuitgang moeten naast elkaar zijn geplaatst.
- De dit product is niet compatibel met Macintosh-computers.

Gebruik

1 Sluit de hooftelefoonstecker aan op de hooftelefoonaansluiting en sluit de microfoonstecker (roze) aan op de microfoonaansluiting (zie afb. **A).**

2 Draag de headset op het rechteroor waar is aangegeuld en op het linkeroor waar is aangegeuld.

Het toestel is voorzien van een relifpunt gemarkeerd met om de linkerkant te kunnen herkennen (zie afb. **B**).
U kunt de lengte van de hooftelefoon aanpassen (zie afb. **C**).

Regel het volume van de microfoon regelen
Controleer en regel het volume van de microfoon op uw computer. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw computer voor meer informatie over de bediening van uw computer.

Wanneer u de microfoonstecker niet gebruikt
Wanneer u naar een WALKMAN® enz. luistert zonder de microfoon te gebruiken, kunt u de microfoonstecker in de steekerbuis inbrengen die aan de microfoonstecker is bevestigd. Zo voorkomt u dat de microfoonstecker hangt te bungen (zie afb. **B**).

Technische gegevens

Snoer: 1,2 m / Stekker: Goudkleurige stereoministecker (voor hooftelefoonstecker), goudkleurige ministecker (voor microfoonstecker) / Gewicht: Ongeveer 60 g (zonder snoer)

<Hooftelefoon>
Type: open, dynamisch / Stuurereenh: 30 mm, dome-type (CCA-W) / Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC)* / Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 102 dB/mW / Frequentiebereik: 14 – 22.000 Hz

<Microfoon>
Ontwerp: In-line-microfoon / Type: Electret-condensator / Open spanningsniveau: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effectief frequentiebereik: 20 – 20.000 Hz

</

